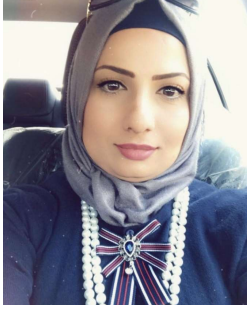


السيرة الذاتية والعلمية



صبا جاسم

ملجستير مؤسس

كلية الآداب / قسم الترجمة

جامعة الموصل، الموصل، العراق

المعلومات الشخصية

● الاسم	صبا جاسم محمد هن
● المواليد	موصل ١٩٨١
● مكان الولادة	موصل
● الجنس	انثى
● الجنسية	عراقية
● الحالة الزوجية	متزوجة
● عدد الأطفال	٢
● رقم الهاتف الجوال	٠٠٩٦٤٧٧٤٠٨٥٦٠٩٠
الجوال	

المعلومات الأكاديمية

● لقب العلمي	مدرس
● القسم العلمي	الترجمة
● التخصص العام	علم اللغة والترجمة

الترجمة	● القص الدقيق
Saba.j.m@uomosul.edu.iq	● البريد الإلكتروني
Saba Mohammad Saba.j.m@uomosul.edu.iq	● بوابة البحث العلمي
	● ORCID

التصليح الدراسي

الجهة المانحة	التص	السنة	الشهادة
			● دكتوراه
جامعة الموصل	الترجمة	٢٠١٢	● ماجستير
			● دبلوم عالي
جامعة الموصل	الترجمة	٢٠٠٦	● بكالوريوس
جامعة الموصل	علوم الحياة	٢٠٠٢	● بكالوريوس

الألقاب العلمية

2012	● مدرس مساعد
2020	● مدرس
	● استاذ مساعد
	● استاذ

الخبرات العلمية والإدارية

● م. بلحا كلية الادابا جامعة الموصل.	● ٢٠٠٩-٢٠٠٢	● الضب
● عضو هيئة تدريسية كلية الادابا جامعة الموصل.	● ٢٠١٢-الآن	

<ul style="list-style-type: none"> • عضو شعبة التأهيل والتوظيف والمتابعة\ رئاسة جامعة الموصل. الموصل. • مسؤول وحدة التأهيل والتوظيف والمتابعة\ كلية الاداب • خبرة في تدريس الترجمة ودراساتها لمدة عشرة سنوات 	<ul style="list-style-type: none"> • ٢٠٢١-٢٠١٨ • ٢٠٢٠-لحد الان 	
		• لخبرة

الأنشطة التدريسية

- تدريس مادة النحو\ جامعة الموصل
- تدريس مادة الترجمة الى العربية\ جامعة الموصل
- تدريس مادة الترجمة الى العربية\ جامعة الموصل
- تدريس مادة الترجمة البصرية\ جامعة الموصل
- تدريس مادة الاستيعاب\ جامعة الحمدانية
- تدريس مادة الترجمة السمعية البصرية\ جامعة الموصل
- تدريس مادة اللغة الانكليزية لغير الاختصاص\ جامعة الموصل.

الإشراف على طلبة الدراسات العليا

• الماجستير

• الدكتوراه

البحوث المنشورة

اسماء الباحثين	المجلد والعدد وتاريخ النشر	جهة النشر	عنوان البحث
مشارك مع م. سنابل ازهر سليمان	العدد ١١ لسنة ٢٠١٩	مجلة اداب الفراهيدي\ جامعة تكريت	"Error Analysis as a Technique in Translating Arabic Administrative Texts" on
منفرد	العدد ٧ لسنة ٢٠١٨	مجلة كلية المأمون الجامعة / بغداد	"Affixation in Scientific English Texts with Reference to Translation into Arabic".
منفرد	العدد ٧٢ لسنة ٢٠١٨/٠٢/٢٨	بحث منفرد في مجلة أداب الرفادين/ كلية الاداب / جامعة الموصل/	"The Clause as Exchange with Reference to Translation"/University of Mosul"
منفرد	المؤتمر العلمي الثاني\ ٢٠١٢	كلية الحدباء الجامعة	Deviation in English Literary Texts with Reference to Arabic"/Al- Hadb'b university

الكتب المؤلفة

المؤتمرات والندوات العلمية

- Corpora and language Teaching\ Symposium\University of Birmingham/UK/2012.
- International Union of Creators Conference, entitled Development of administrative and scientific skills and the art of discourse\2018.
- Arab Researcher ID Conference\ University of Mosul\2019.

عدد من الحلقات العلمية التي أقيمتها كمحاضر

- Contemporary theory of translation, by Dr. Michela Baldo/ the Centre for English Language Studies/Postgraduate class/ UK /2011
- English as an International Language, by Professor Chris Kennedy/ the Centre for English Language Studies/Postgraduate class/ UK /2011
- English for Academic Purposes, by Dr. Suganthi John/ the Centre for English Language Studies/Postgraduate class/ UK/2011.
- Perception of Code- mixing in Chinese pop Songs/ a seminar by May Liu, Guangdong University of Foreign Studies/2012
- Learning to Read in a Digital Age: a multimodal perspective an early literacy/ a seminar by Rosie Flewitt, open University /UK/2012
- The Educational review Lecture: Research on Culture in Disability: Opportunities and Challenges in a World of Differences/University of Birmingham/UK/2012.
- Language skills Training in (Academic Writing, Speaking, Listening/Grammar/British Culture)/English for International Students Unit/ Birmingham University/UK/2012.
- Objectivity in Translation/ workshop/Department of Translation/Iraq/2013.
- Audience and Purpose in Academic Writing Editing and Revision in Academic Writing Managing Large classes/English Language Specialist Program/United States Department of State/American consulate/Erbil/Iraq/2017.
- Pedagogies and strategies in teaching translation/Department of Translation/workshop/2018.
- TOT training/ German Board/2018.
- Problems and Challenges in Translation/workshop/2019.
- Developing Communication Skills/IREX/2020.

عضوية الجمعيات

كتب لشكر

١. (٤) كتب شكر من معالي وزير التعليم العالي والبحث العلمي .

٢. (٣) كتب شكر من رئيس جامعة الموصل

٣. (٤) كتب شكر من عميد كلية الاداب في جامعة الموصل